

## EG-Konformitätserklärung

Diese EG-Konformitätserklärung gilt für das unten beschriebene Produkt und beschreibt die Übereinstimmung mit den nachfolgenden Richtlinien: 2009/125/EC Richtlinie für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Ökodesign)

Hierbei relevante Verordnung: (EU) 2015/1185

## Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011

LE-NR.: 6321-1; 02.02.2024

## MODELL ELEMENTS RUND 2.0 K [RLU]

Norm-Bezeichnung: EN 13240; Prüfnummer: RRF - 40 23 6321; Prüfstellenkennziffer: 1625

### Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers

- Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz) ohne Warmwasserbereitung
- Anschlussmöglichkeit für externe Verbrennungsluftzufuhr vorhanden
- Rauchrohranschluss oben und hinten\* oder seitlich\* möglich (\*ab zwei Boxen oberhalb der Brennkammer)
- Raumlufunabhängige Betriebsweise möglich (RLU)
- Integrierter Katalysator zur Reduktion von gasförmigen Emissionen
- Reiner Holzbrandofen/nicht für Kohlebriketts geeignet
- Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig (nur bei raumlufunabhängiger Betriebsweise)
- Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!

### Festbrennstofffeuerstätten | Richtlinie Mandat 89.106.EEC

Name des Herstellers: skantherm GmbH & Co. KG, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)  
 Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:

Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)  
 Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V: System 3

Das notifizierte Prüflabor Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, Nr.: 1625, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht RRF - 40 23 6321 dokumentiert.

Harmonisierte technische Spezifikationen

DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

### Wesentliche Merkmale

### Leistung

### Brandsicherheit

### Erfüllt

### Brandverhalten

A1 nach EN 13501-1

### Abstand zu brennbaren Materialien

Mindestabstand in mm  
 Hinten = 150  
 Seite = 550\*  
 Decke = NPD  
 Vorne = 1000  
 Boden = 0  
 \*Weitere Sicherheitsabstände entnehmen Sie bitte dem Datenblatt.

Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff

Erfüllt

Reinigbarkeit

Erfüllt

### Emission der Verbrennungsprodukte

### Erfüllt

bei Nennwärmeleistung

CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m<sup>3</sup>

Abgastemperatur in der Messstrecke bei Nennwärmeleistung

208 °C

Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung

249 °C

### Oberflächentemperatur

Erfüllt

### Elektrische Sicherheit

NPD

### Maximaler Wasser-Betriebsdruck

NPD

### Freisetzung von gefährlichen Stoffen

NPD

### Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)

NPD

### Wärmeleistung/Energieeffizienz

Erfüllt

Nennwärmeleistung

5,7 kW

Nenn-Raumwärmeleistung

5,7 kW

Nenn-Wasserwärmeleistung

NPD

Wirkungsgrad

η ≥ 75 %

Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.

Name: Benedikt Wagner  
 (Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:  
 (oder eine gleichwertige Unterzeichnung)  
 Datum (TT/MM/JJ): 02.02.2024, Ort: Oelde

*B. Wagner*  
 geschäftsführender Gesellschafter

## Déclaration de conformité CE

La présente Déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit la concordance du produit avec les directives suivantes: **Directive 2009/125/CE établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie (écodesign)**  
Règlement concerné (UE) 2015/1185

## Déclaration des performances selon le règlement (UE) 305/2011

N° LE: 6321-1; 02.02.2024

# MODÈLE ELEMENTS RUND 2.0 K [RLU]

Désignation de la norme: EN 13240; Numéro de contrôle: RRF - 40 23 6321; Code de l'organisme de contrôle: 1625

### Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage

- \_Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude
- \_Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur
- \_Conduit de fumées possible en haut et à l'arrière ou sur le côté\* (\*possible à partir de deux éléments au-dessus de la chambre de combustion)
- \_Mode de combustion indépendant de l'air ambiant (poêle étanche) possible (RLU)
- \_Catalyseur intégré pour réduire les émissions gazeuses
- \_Poêle à bois uniquement/non approprié pour briquettes de lignite
- \_Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé (uniquement pour mode opératoire dépendant de l'air ambiant).
- \_Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!

### Poêle à combustibles solides | Directive Mandat 89.106.EEC

Nom du constructeur: skantherm GmbH & Co. KG, Pays: République fédérale d'Allemagne [D]  
L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:

Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne [D]  
L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

Système ou systèmes d'évaluation et de vérification de la performance du produit de construction visés à l'annexe V: système 3

Le laboratoire d'essai notifié Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, No: 1625, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique RRF - 40 23 6321.

Spécifications techniques harmonisées

DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

### Caractéristiques essentielles

### Puissance

### Sécurité incendie

### Remplies

### Résistance au feu

A1 selon EN 13501-1

### Écartement minimum des éléments de construction combustibles:

Espace minimal en mm  
Arrière = 150  
Latéral = 550\*  
Plafond = NPD  
Frontal = 1000  
Sol = 0  
\*Pour des distances de sécurité ultérieures, voir la fiche technique.

### Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés

Remplies

### Nettoieement

Remplies

### Émission des produits de combustion à la puissance thermique nominale

Remplies  
CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³

### Température des gaz effluents dans la section de mesure à la puissance thermique nominale

208 °C

### Température des gaz effluents au niveau de l'embout à la puissance thermique nominale

249 °C

### Température de surface

Remplies

### Sécurité électrique

NPD

### Pression maximale de service de l'eau

NPD

### Rejet de substances dangereuses

NPD

### Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)

NPD

### Puissance thermique/efficacité énergétique

Remplies

### Puissance calorifique nominale

5,7 kW

### Puissance thermique nominale de la pièce

5,7 kW

### Puissance thermique nominale de l'eau

NPD

### Efficience énergétique

$\eta \geq 75 \%$

La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus.

Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.

Nom: Benedikt Wagner  
(Identification de la personne habilitée à apposer sa signature à effet d'engagement au nom du constructeur ou de son mandataire)

Signature et titre juridique:  
(ou signature équivalente)  
Date (JJ/MM/AA): 02.02.2024, lieu: Oelde

*B. Wagner*  
Associé gérant

## EC declaration of conformity

This EC declaration of conformity applies to the product mentioned below and describes the conformity with the following directives:  
**2009/125/EC Directive for the setting of eco-design requirements for energy-related products (eco-design directive)**  
 Relevant regulation: (EU) 2015/1185

## Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

LE-No.: 6321-1; 02.02.2024

## MODEL ELEMENTS RUND 2.0 K [RLU]

European Standard: EN 13240; Test Report N°: RRF - 40 23 6321; Test Centre ID: 1625

<b>Purpose and description of chimney stove</b>	
_Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply	
_Connection for external combustion air supply available	
_Flue connection possible on top and at rear* or at the side* [*from two elements boxes above the combustion chamber possible]	
_Operation independent from ambient air possible (RLU)	
_Integrated catalytic converter for reducing gas emissions	
_Proper wood stove/not suited for coal briquettes	
_Shared chimney flues admissible (only when operation dependant from ambient air)	
_This stove is not a low burning stove!	
<b>Solid Fuel Fireplaces I Directive Mandate 89.106.EEC</b>	
Manufacturer: skantherm GmbH & Co. KG, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany	
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
<b>If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):</b>	
Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany	
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de	
System or systems for the assessment and verification of the constancy of performance of the construction product in accordance with Annex V: System 3	
The notified test laboratory Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, No. 1625, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report RRF - 40 23 6321.	
Harmonized technical specification	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Essential characteristics</b>	<b>Performance</b>
<b>Fire safety</b>	<b>Pass</b>
Reaction to fire	A1 according to EN 13501-1
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm Rear = 150 Side = 550* Ceiling = NPD Front = 1000 Floor = 0 *For further safety distances please refer to the technical datasheet.
Risk of burning fuel falling out	Pass
Cleanability	Pass
<b>Emission of combustion products at nominal heat output</b>	<b>Pass</b>
Waste gas temperature in the measuring section at nominal heat output	CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Waste gas temperature at nominal heat output	208 °C
Surface temperature	249 °C
<b>Electrical safety</b>	<b>Pass</b>
Maximum water operating pressure	NPD
Release of hazardous substances	NPD
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
<b>Thermal output/energy efficiency</b>	<b>Pass</b>
Nominal heat output	5,7 kW
Nominal space heating capacity	5,7 kW
Nominal water heating capacity	NPD
Energy efficiency	η ≥ 75 %
The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above. Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.	

Name: Benedikt Wagner  
 (identification of person authorized to legally sign on behalf of manufacturer or his duly authorized representative)

Signature and Title: *B. Wagner*  
 (or equivalent signature) Managing Director  
 Date: [DD/MM/YY]: 02.02.2024, place: Oelde

## EG-conformiteitsverklaring

Deze EG-conformiteitsverklaring geldt voor het hieronder beschreven product en beschrijft de overeenstemming met de onderstaande richtlijnen: 2009/125/EG Richtlijn betreffend de totstandbrenging van een kader voor het vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten (ecodesign).

Relevante verordening: (EU) 2015/1185

## Capaciteitsverklaring volgens de EU-verordening (EU) 305/2011

LE-Nummer: 6321-1; 02.02.2024

## MODELL ELEMENTS RUND 2.0 K [RLU]

Normbenaming: EN 13240; Keuringsnummer: RRF - 40 23 6321; Keuringinstantie-ID: 1625

### Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming

- \_ Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding
- \_ Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingsluchttoevoer voorhanden
- \_ Rookgasafvoer boven/achter\* of zijkant\* mogelijk (\*vanaf twee boxen boven de brandkamer)
- \_ Ruimteluchtonafhankelijke bedrijfswijze mogelijk (RLU)
- \_ Geïntegreerde katalysator voor reductie van gasvormige emissies
- \_ Alleen houtstook/niet geschikt voor kolen en briketten
- \_ Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten (alleen bij kamerluchtafhankelijke bedrijfswijze)
- \_ Deze kachel is geen permanente brandkachel!

### Stookinstallaties voor vaste brandstoffen | richtlijn mandaat 89.106.EEC

Naam van de fabrikant: skantherm GmbH & Co. KG, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)  
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:

Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)  
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de

Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct zoals beschreven in bijlage V: Systeem 3

Het genotificeerde proeflaboratorium Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, Nr.: 1625, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht RRF - 40 23 6321.

Geharmoniseerde technische specificatie	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Wezenlijke kenmerken</b>	<b>Vermogen</b>
<b>Brandveiligheid</b>	<b>Voldoen</b>
Brandgedrag	A1 volgens EN 13501-1
Minimum afstand tot brandbare componenten:	Minimumum afstand in mm Achter = 150 Zijdelings = 550* Plafond = NPD Voorzijde = 1000 Vloer = 0 *Voor verdere veilige afstanden, verwijzen wij u naar de technische gegevens.
Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen	Voldoen
Reining mogelijk	Voldoen
<b>Emissie van de verbrandingsproducten bij nominale warmteafgifte</b>	<b>Voldoen</b>
Afvoergastemperatuur in het meettraject bij nominale warmteafgifte	CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Afvoergastemperatuur bij de buis bij nominale warmteafgifte	208 °C 249 °C
<b>Oppervlaktetemperatuur</b>	<b>Voldoen</b>
<b>Electrische Beveiliging</b>	<b>NPD</b>
<b>Maximale waterbedrijfsdruk</b>	<b>NPD</b>
<b>Vrijkomen van gevaarlijke stoffen</b>	<b>NPD</b>
<b>Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)</b>	<b>NPD</b>
<b>Warmteafgifte/energie-efficiëntie</b>	<b>Voldoen</b>
Nominaal warmtevermogen	5,7 kW
Nominale warmteafgifte ruimte	5,7 kW
Nominale warmteafgifte water	NPD
Energie-efficiëntie	η ≥ 75 %

Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens.

Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.

Naam: Benedikt Wagner  
(Identificatie van de rechtsgeldige handtekening voor de fabrikant of voor zijn gevolmachtigde bevoegde persoon)

Handtekening en Rechtstitel:  
(of een gelijkwaardige handtekening)  
Datum (DD/MM/JJ): 02.02.2024, Plaats: Oelde

*B. Wagner*  
Managing Director

## Dichiarazione di conformità CE

La presente dichiarazione di conformità si applica al prodotto di seguito indicato e descrive la conformità alle seguenti direttive:

**Direttiva 2009/125/CE per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia (Ecodesign)**

Regolamento pertinente: (UE) 2015/1185

## Dichiarazione di prestazione secondo regolamento (UE) 305/2011

N.-LE: 6321-1; 02.02.2024

## MODELLO ELEMENTS RUND 2.0 K [RLU]

Norma: EN 13240; Numero di controllo: RRF - 40 23 6321; Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 1625

### Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

- Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido (legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda
- Possibilità di collegamento ad alimentazione di aria comburente esterna
- Allacciamento canna fumaria possibile sul lato\*, superiore e sul retro\* (\*a partire da due cassette montate al di sopra della camera di combustione)
- Possibilità di funzionamento indipendente dall'aria ambiente (RLU)
- Catalizzatore integrato per la riduzione delle emissioni gassose
- Soltanto stufa a legna/non idonea per la combustione di bricchette di carbone
- È ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria (solo con modalità di funzionamento a camera aperta)
- Questa stufa non progettata per la combustione continua!

### Focolari per combustibili solidi | Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm GmbH & Co. KG, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)

Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Signor Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)

Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de

Sistema o sistemi per la valutazione e la verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: Sistema 3

Il laboratorio di prova notificato, la Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, n. 1625, ha effettuato la prova iniziale secondo sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova RRF - 40 23 6321.

Specifiche tecniche armonizzate

DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

### Caratteristiche essenziali

Potenza

### Sicurezza antincendio

Conforme

Reazione al fuoco

A1 in conformità a EN 13501-1

Distanza da materiali infiammabili

Distanza minima in mm  
Retro = 150  
Lati = 550\*  
Lato superiore = NPD  
Lato anteriore (vetro) = 1000  
Fondo = 0  
\*Le ulteriori distanze di sicurezza sono riportate nella scheda tecnica.

Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia

Conforme

Pulibilità

Conforme

Emissione dei prodotti di combustione a potenza termica nominale

Conforme  
CO < 0,10 % / < 1250 mg/m<sup>3</sup>

Temperatura dei gas di scarico nella sezione di misura a potenza termica nominale

208 °C

Temperatura dei gas di scarico nel raccordo a potenza termica nominale

249 °C

Temperatura superficiale

Conforme

Sicurezza elettrica

NPD

Pressione max. di esercizio dell'acqua

NPD

Rilascio di sostanze pericolose

NPD

Resistenza meccanica [per sostenere una canna fumaria]

NPD

Potenza termica/Efficienza energetica

Conforme

Potenza calorifica nominale

5,7 kW

Potenza termica nominale all'ambiente

5,7 kW

Potenza termica nominale all'acqua

NPD

Rendimento

$\eta \geq 75 \%$

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.

La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.

Nome: Benedikt Wagner  
(Identificazione della persona, la cui firma ha il potere di impegnare il fabbricante o il suo mandatario)

Firma e titolo giuridico:  
(o una firma equivalente)  
data (GG/MM/AA): 02.02.2024, località: Oelde

B. Wagner  
socio amministratore

## ES prohlášení o shodě

Toto ES prohlášení o shodě platí pro níže uvedený výrobek a popisuje shodu s následujícími směrnicemi:

**Směrnice č. 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie**

Příslušné závazné nařízení: (EU) 2015/1185

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení (EU) č. 305/2011

Č. prohlášení: 6321-1; 02.02.2024

## MODEL ELEMENTS RUND 2.0 K [RLU]

Označení normy: EN 13240; číslo zkoušky: RRF - 40 23 6321; číslo zkušebny: 1625

### Zamýšlené použití a popis spotřebiče k vytápění prostoru

- \_ Spotřebič na tuhá paliva (polena) k vytápění prostoru bez přípravy teplé vody
- \_ Možnost připojení externího přívodu spalovacího vzduchu
- \_ Možnost připojení kouřovodu nahoře a vzadu\* nebo ze strany\* (\*ze dvou boxů nad spalovací komorou)
- \_ Možnost nezávislého provozu na vzduchu v místnosti (RLU)
- \_ Integrovaný katalyzátor pro snížení plynných emisí
- \_ Kamna pouze čisté dřevo / nevhodná pro uhelné brikety
- \_ Vedení více kouřovodů současně v jednom komíně je přípustné (pouze při provozu závislém na vzduchu v místnosti)
- \_ Tato kamna nejsou stáložárna kamna!

### Spotřebiče na pevná paliva I Směrnice 89/106/EHS

Název výrobce: skantherm GmbH & Co. KG, stát: Spolková republika Německo (D)

Adresa: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Německo, tel. +49 2522-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de

### Pokud prohlášení o shodě vydává zplnomocněný zástupce se sídlem v EHP:

Jméno zplnomocněného zástupce: Benedikt Wagner, stát: Spolková republika Německo (D)

Adresa: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Německo, tel. +49 2522-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de

Systém nebo systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku podle přílohy V: Systém 3

Notifikovaná zkušební laboratoř Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, č.: 1625, provedla počáteční zkoušku podle systému 3 a doložila ji ve zkušebním protokolu RRF - 40 23 6321.

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Základní vlastnosti</b>	<b>výkon</b>
<b>Požární bezpečnost</b>	<b>splněno</b>
Požárně technické vlastnosti	A1 podle EN 13501-1
Bezpečná vzdálenost k hořlavým materiálům	Min. vzdálenost v mm zadní část = 150 po stranách = 550* strop = NPD vpředu = 1000 od podlahy = 0 *Další bezpečnostní vzdálenosti naleznete v datovém listu.
Nebezpečí požáru při vypnutí hořlavých látek	splněno
Možnost čištění	splněno
<b>Emise z produktů spalování polena při jmenovitém tepelném výkonu</b>	<b>splněno</b> CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Teplota výfukových plynů na měřeném úseku při jmenovitém tepelném výkonu	208 °C
Teplota spalin na hrdle – jmenovitý tepelný výkon	249 °C
<b>Povrchová teplota</b>	<b>splněno</b>
<b>Elektrická bezpečnost</b>	<b>NPD</b>
<b>Maximální pracovní tlak vody</b>	<b>NPD</b>
<b>Uvolňování nebezpečných látek</b>	<b>NPD</b>
<b>Mechanická odolnost (při instalaci odtahu spalin)</b>	<b>NPD</b>
<b>Tepelný výkon</b>	<b>splněno</b>
Jmenovitý tepelný výkon	5,7 kW
Teplovzdušný výkon	5,7 kW
Vodní výkon	NPD
Účinnost	η ≥ 75 %

Výkonnost výše uvedeného výrobku odpovídá výše uvedeným údajům. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Jméno: Benedikt Wagner  
(označení osoby oprávněné k právně závaznému podpisu za výrobce nebo za jeho zplnomocněného zástupce)

Podpis a právní titul  
(nebo rovnocenný podpis)  
Datum (DD/MM/RR): 02.02.2024, místo: Oelde

*B. Wagner*  
jednatel

## Declaración de conformidad CE

La presente Declaración de conformidad CE se aplica al producto descrito a continuación y describe la conformidad con las siguientes directivas: 2009/125/EC Directiva sobre el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía (diseño ecológico)

De conformidad con el reglamento: (UE) 2015/1185

## Declaración de prestaciones según el Reglamento (UE) 305/2011

N.º LE: 6321-1; 02.02.2024

## MODELO ELEMENTS RUND 2.0 K [RLU]

Designación de la norma: EN 13240; Número de control: RRF - 40 23 6321; Código de organismo de control: 1625

### Uso previsto y descripción del calefactor

- \_ Calefactor para combustibles sólidos (leña) sin producción de agua caliente
- \_ Posibilidad de conexión para suministro de aire de combustión externo
- \_ Posibilidad de conexión del conducto de humos en la parte superior y posterior\* o en el lateral\* [\*desde dos cajas sobre la cámara de combustión]
- \_ Posibilidad de funcionamiento independiente del aire ambiente (RLU)
- \_ Convertidor catalítico para reducir las emisiones gaseosas
- \_ Estufa de leña pura/no apta para briquetas de carbón
- \_ Se permite la ocupación múltiple de la chimenea (solo para el funcionamiento dependiente del aire ambiente)
- \_ Esta estufa no es una estufa de fuego continuo!

### Chimeneas de combustible sólido | Directiva mandato 89.106.CEE

Nombre del fabricante: skantherm GmbH & Co. KG, País: República Federal de Alemania (D)

Dirección: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, correo electrónico: info@skantherm.de

### Si la declaración de conformidad la realiza un representante autorizado domiciliado en el EEE (Espacio Económico Europeo):

Nombre del representante autorizado: Señor Benedikt Wagner, Estado: República Federal de Alemania (D)

Dirección: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0; Correo electrónico: info@skantherm.de

Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción según el Anexo V: Sistema 3

El laboratorio de ensayos notificado Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, N.º: 1625, ha realizado la prueba inicial según el sistema 3 y lo ha documentado en el informe de prueba RRF - 40 23 6321.

Especificaciones técnicas armonizadas	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Características esenciales</b>	<b>Potencia</b>
<b>Seguridad contra incendios</b>	<b>Se cumple</b>
Comportamiento frente al fuego	A1 según EN 13501-1
Distancia respecto a materiales combustibles	Distancia mínima en mm Detrás = 150 Lateral = 550* Cubierta = NPD Delante = 1000 Suelo = 0 *Consulte la ficha técnica para más distancias de seguridad.
Peligro de incendio debido a la caída de combustible incandescente	Se cumple
Facilidad de limpieza	Se cumple
<b>Emisión de los productos de la combustión</b> con potencia calorífica nominal	<b>Se cumple</b> CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³
Temperatura de los gases de escape en la sección de medición con potencia calorífica nominal	208 °C
Temperatura de los gases de escape en la tubuladura con potencia calorífica nominal	249 °C
<b>Temperatura superficial</b>	<b>Se cumple</b>
<b>Seguridad eléctrica</b>	<b>NPD</b>
<b>Presión de servicio máxima del agua</b>	<b>NPD</b>
<b>Liberación de sustancias peligrosas</b>	<b>NPD</b>
<b>Resistencia mecánica (para soportar una chimenea)</b>	<b>NPD</b>
<b>Potencia calorífica/eficiencia energética</b>	<b>Se cumple</b>
Potencia calorífica nominal	5,7 kW
Potencia calorífica nominal del ambiente	5,7 kW
Potencia calorífica nominal del agua	NPD
Rendimiento	η ≥ 75 %

El rendimiento del producto especificado corresponde a los datos arriba indicados. El fabricante es el único responsable de la elaboración de esta declaración de prestaciones.

Nombre: Benedikt Wagner  
(Identificación de la persona autorizada para firmar en nombre del fabricante o de su representante autorizado)

Firma y título legal: *B. Wagner*  
(o firma equivalente) Socio gerente  
Fecha (DD/MM/AA): 02.02.2024, Localidad: Oelde

## Deklaracja zgodności WE

Niniejsza deklaracja zgodności dotyczy opisanego poniżej produktu i opisuje zgodność z następującymi dyrektywami:

Dyrektywa 2009/125/WE: ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią

Zgodnie z rozporządzeniem: UE 2015/1185

## Deklaracja właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 305/2011

Nr deklaracji: 6321-1; 02.02.2024

## MODEL ELEMENTS RUND 2.0 K [RLU]

Oznaczenie normy: EN 13240; Numer kontrolny: RRF - 40 23 6321; Numer jednostki kontrolnej: 1625

<b>Przeznaczenie i opis ogrzewacza pomieszczeń</b>	
_Ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe (drewno łupane) bez podgrzewania wody	
_Z możliwością podłączenia zewnętrznego dopływu powietrza do spalania	
_Możliwość podłączenia przewodu dymowego z góry i z tyłu* lub z boku* (*od dwóch skrzynek nad paleniskiem)	
_Możliwość pracy w trybie niezależnym od powietrza pomieszczenia (RLU)	
_Zintegrowany katalizator w celu zmniejszenia emisji gazów	
_Piec opalany tylko drewnem/nie nadaje się do spalania brykietów węglowych	
_Dozwolone jest podłączenie kilku urządzeń do jednego komina (tylko przy pracy w trybie zależnym od powietrza pomieszczenia)	
_Piec nie jest piecem stałopalnym!	
<b>Kominki na paliwa stałe I Dyrektywa Mandat 89.106.EEC</b>	
Nazwa producenta: skantherm GmbH & Co. KG, kraj: Republika Federalna Niemiec (D)	
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
<b>Jeżeli deklarację zgodności jest wystawiana przez upoważnionego przedstawiciela z siedzibą w EOG:</b>	
Nazwisko przedstawiciela: Benedikt Wagner, kraj: Republika Federalna Niemiec (D)	
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, tel. +49(0) 25 22-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de	
System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego zgodnie z Załącznikiem V: System 3	
Notyfikowane laboratorium badające Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, nr.: 1625, zgodnie z systemem 3 przeprowadziło pierwsze badanie i udokumentowało je w sprawozdaniu z badań RRF - 40 23 6321.	
Zharmonizowana techniczna specyfikacja	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Istotne własności</b>	<b>Wydajność</b>
<b>Bezpieczeństwo pożarowe</b>	<b>spełnia</b>
Palność	A1 wg EN 13501-1
Odstęp do materiałów palnych	Minimalna odległość w mm: Tyl = 150 Strona = 550* Sufit = NPD Przód = 1000 Podłoga = 0 *Dalsze odległości bezpieczeństwa znajdują się w karcie danych
Zagrożenie pożarem poprzez wypadające paliwo	spełnia
Oczyszczalność	spełnia
<b>Emisja produktów spalania przy nominalnej mocy cieplnej</b>	<b>spełnia</b> CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Temperatura spalin w sekcji pomiarowej przy nominalnej mocy cieplnej	208 °C
Temperatura spalin na króćcu przy mocy bar znamionowej	249 °C
<b>Temperatura powierzchniowa</b>	<b>spełnia</b>
<b>Bezpieczeństwo elektryczne</b>	<b>NPD</b>
<b>Maksymalne ciśnienie robocze wody</b>	<b>NPD</b>
<b>Uwalnianie niebezpiecznych substancji</b>	<b>NPD</b>
<b>Wytrzymałość mechaniczna (do instalacji wyciągu spalin)</b>	<b>NPD</b>
<b>Moc grzewcza/Efektywność energetyczna</b>	<b>spełnia</b>
Nominalna moc grzewcza	5,7 kW
Moc grzewcza pomieszczenia	5,7 kW
Moc grzewcza wody	NPD
Współczynnik sprawności	η ≥ 75 %
Podane powyżej parametry użytkowe produktu odpowiadają danym wymienionym powyżej. Osobą odpowiedzialną za wystawienie niniejszej deklaracji właściwości jest wyłącznie producent.	